

POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DESCRIÇÃO
1	GOLFARE	EYEBOLT	SCHRAUOSE	ANNEAU	BULLÓN D'OJO	ARGOLA
2	MANICO COMPLETO	HANDLE	HANDGRIFF	POIGNEE	MANIJA	PEGA
3	TETTuccio	TOP PANEL	DACHTAFEL	PANNEAU SUPERIEUR	PANEL SUPERIOR	PAINEL SUPERIOR
4	VITE DI REGOLAZIONE	ADJUSTMENT SCREW	EINSTELLSCHRAUBE	VIS DE REGLAGE	TORNILLO DE REGULA	PARAFUSO REGULAÇÃO
5	STAFFA	BRACKET	HALTEBÜGEL	ETRIER	MENSULA	ESTRIBO
6	STAFFA	BRACKET	HALTEBÜGEL	ETRIER	MENSULA	ESTRIBO
7	PRESSA SHUNT	SHUNT GUIDE	SHUNT FUHRUNG	GUIDE SHUNT	GUÍA SHUNT	GUIA SHUNT
8	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE	MOLA
9	GUIDA MOLLA	SPRING GUIDE	FEDERFUHRER	GUIDE RESSORT	GUÍA RESORTE	GUIA MOLA
10	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT
11	TASSELLO GUIDA VITE	SHUNT SCREW REST	SHUNT STUTZSCHRAUBE	TAMPON GUIDE	APOYO TORNILLO SHUNT	TAPULHO GUIA VIDE
12	APPOGGIO	REST	AUFLAGER	APPUI	APOYO	APOIO
13	AVVOLGIMENTO PRIMARIO	PRIMARY WINDING	PRIMARWICKLUNG	ENROULEMENT PRIMAIRE	ARROLLAMIENTO PRIMARIO	ENROLAMENTO PRIMÁRIO
14	AVVOLGIMENTO SECONDARIO	SECONDARY WINDING	SEKUNDAR-WICKLUNG	ENROULEMENT SECONDAIRE	ARROLLAMIENTO SECONDARIO	ENROLAMENTO SECUNDÁRIO
15	SERRAPACCO	PACK HOLDER	PAKETS-BEFESTIGUNG	SERRE-PAQUET	SOJETA PAQUETE	SUPORTE TRANSFORMADOR
16	AVVOLGIMENTO SECONDARIO	SECONDARY WINDING	SEKUNDAR-WICKLUNG	ENROULEMENT SECONDAIRE	ARROLLAMIENTO SECONDARIO	ENROLAMENTO SECUNDÁRIO
17	ISOLAMENTO	INSULATION	ISOLIERUNG	ISOLATION	AISLAMIENTO	ISOLAMENTO
18	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMADOR
19	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMADOR
20	APPOGGIO	REST	AUFLAGER	APPUI	APOYO	APOIO
21	IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPEDANCE	IMPEDANCIA	IMPEDIÊNCIA
22	SUPPORTO IMPEDENZA	IMPEDANCE SUPPORT	DROSSELHALTER	SUPPORT IMPEDANCE	SOPORTE IMPEDANCIA	SUPORTE IMPEDIÊNCIA
23	CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	CONDENSADOR
24	PRESSACAVO	CABLE HOLDER WORK	KABEL-BEFESTIGUNG	PRESSE ETOUPE	PRENSA CABLE	FIXADOR DO CABO ELÉCTRICO
25	CAVO RETE	INPUT POWER CABLE	NETZKABEL	CABLE RESEAU	CABLE RED	CABO ALIMENTAÇÃO
26	PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	HINTER-TAFEL	PANNEAU ARRIERE	PANEL POSTERIOR	PAINEL POSTERIOR
27	TUNNEL	COOLING TUNNEL	FLUGELRADTUNNEL	TUNNEL	TÚNEL	TÚNEL
28	PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGS HALTER	PORTE FUSIBLE	PORTA FUSIBLE	PORTA FUSÍVEL
29	VENTILATORE	MOTOR + FAN	LUFTER	MOTOVENTILATEUR	VENTILADOR	VENTILADOR
30	BOCCOLA ISOLANTE	INSULATION	ISOLIERUNG	ISOLATION	AISLAMIENTO	ISOLAMENTO
31	RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	ENDEREZADOR	RECTIFICADOR
32	SUPPORTO RADDR.	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE	SUPORTE
33	LATERALE DESTRO	SIDE PANEL	TAFEL	CARCASSE	PANEL LATERAL	PAINEL LATERAL
34	RINFORZO	REINFORCEMENT	VERSTÄRKUNG	RENFORCEMENT	REFUERZO	REFORÇO
35	RUOTA FISSA	FIXED WHEEL	FIXES RAD	ROUE FIXE	RUEDA FIJA	RODA FIXA
36	RUOTA PIROETTANTE	SWIVELLING WHEEL	DREHRAD	ROUE PIVOTANTE	RUEDA GIRATORIA	RODA PIRUETANTE
37	FONDO	UNDERCARRIAGE	BODEN	FOND	FONDO	BASE
38	CAVETTO INDICE	AMP. SCALE CORD	AMP-SKALA KABEL	FICELLE INDICATEUR	CABLITO ÍNDICE	PEQUENO CABO INDICADOR
39	INDICE DI REGOLAZIONE	AMP. SCALE	AMP-SKALA	INDICATEUR AMPERES	ESCALA AMPERIOS	ÍNDICE DE REGULAÇÃO
40	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE	MOLA
41	SUPPORTO CARRUCOLE	PULLEY SUPPORT	RILLENSCHEIBE-HALTER	SUPPORT POULIES	SOPORTE POLEAS	SUPORTE ROLDANAS
42	CARRUCOLA	PULLEY	RILLENSCHEIBE	POULIE	POLEAS	ROLDANA
43	INNESTO TEXAS	TEXAS CONNECTION	KUPPLUNG TEXAS	CONNEXION TEXAS	CONEXIÓN TEXAS	NEXOS TEXAS
44	PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	VORDER-TAFEL	PANNEAU AVANT	PANEL ANTERIOR	PAINEL ANTERIOR
45	MANOVELLA	CRANK	KURBEL	MANIVELLE	MANIVELA	MANIVELA
46	CAMBIATENSIONE	LOCKING DISC	SPERRSCHEIBE	CHANGE TENSION	CAMBIADOR DE TENSION	MUDA TENSÃO
47	BOCCOLA ISOLANTE	INSULATION	ISOLIERUNG	ISOLATION	AISLAMIENTO	ISOLAMENTO
48	SPIA LUMINOSA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA	PILOTO
49	COMMUTATORE	SWITCH	SCHALTER	COMMUTATEUR	CONMUTADOR	COMUTADOR
50	LATERALE SINISTRO	SIDE PANEL	TAFEL	PANNEAU LATERAL	PANEL LATERAL	PAINEL LATERAL

La richiesta di pezzi di ricambio deve indicare sempre: l'art. e la data d'acquisto della macchina, la posizione e la quantità dei pezzi di ricambio.

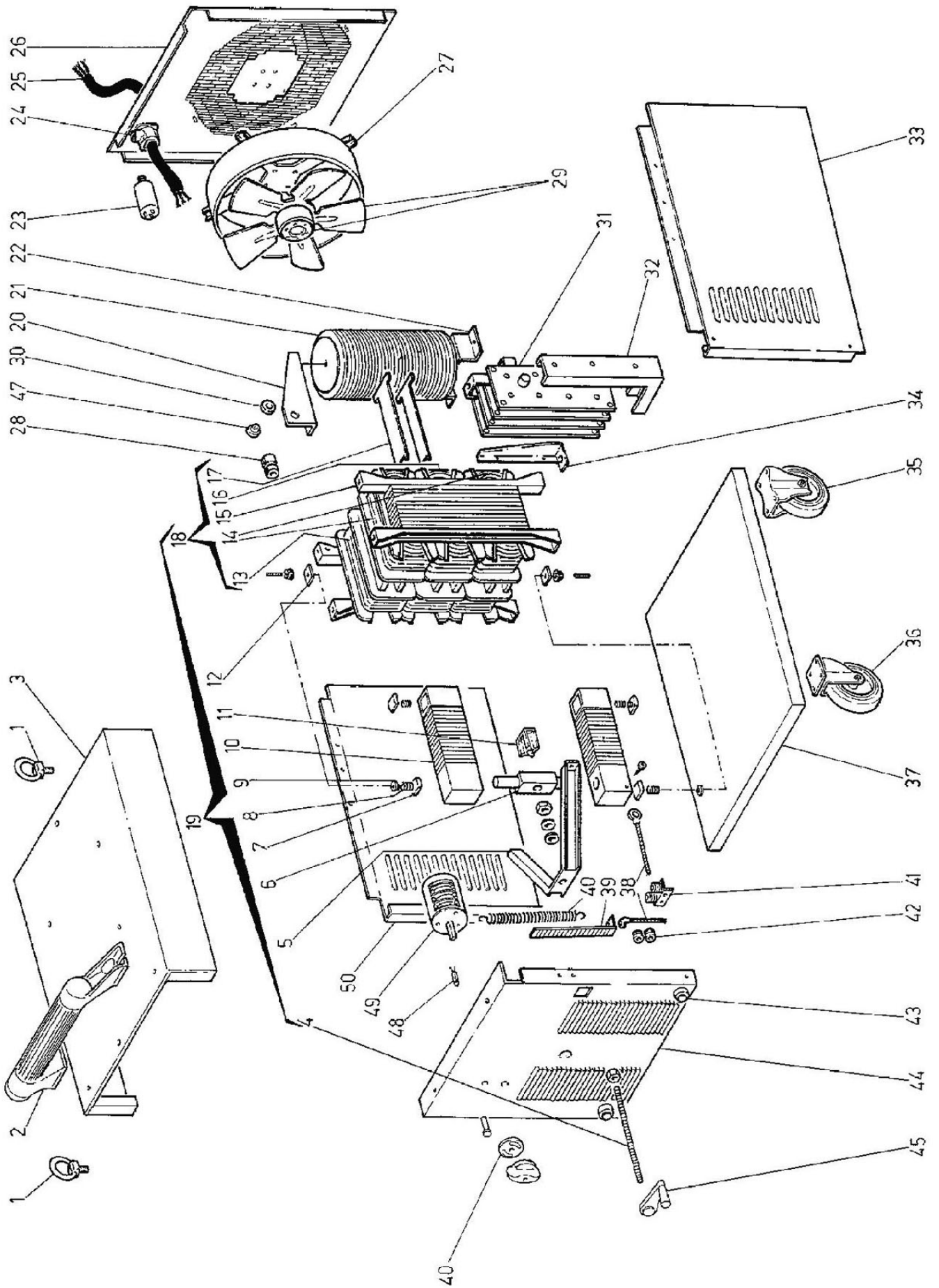
In case spare parts are required, please always indicate: item ref. n°. and purchase date of the machine, spare part position n°. and quantity.

In der Ersatzteilanfrage müssen immer Art. und Einkaufsdatum des Apparats, Ersatzteil-Nr. und Menge angegeben werden.

En cas de demande de pièces de rechange, indiquer toujours: l'art., la date d'achat de la machine, la position et la quantité des pièces.

Los pedidos de piezas de repuesto deben indicar siempre: el número y la fecha de adquisición del aparato, la posición y la cantidad de las piezas.

O pedido de peças deve indicar sempre o modelo da máquina em causa e a data de aquisição da mesma, a posição e a quantidade de peças pedidas.



Art. 796 - 797